



Council of the  
European Union

032869/EU XXVI. GP  
Eingelangt am 16/08/18

Brussels, 16 August 2018

10587/18

JUR 309  
CORLX 348  
CFSP/PESC 627  
CSDP/PSDC 378  
FIN 513

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Council Recommendation 2018/C 88/01 of 6 March 2018 concerning a  
roadmap for the implementation of PESCO  
*(Official Journal of the European Union C 88 of 8 March 2018)*

---

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT,  
NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu)**

**(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ПОПРАВКА**

**на Препоръка на Съвета от 6 март 2018 година относно пътна карта за осъществяване  
на ПСС**

*(Официален вестник на Европейския съюз C 88 от 8 март 2018 г.)*

На страница 3, точка 12, второто изречение:

*вместо:*

„... с член 5, параграф 2 от Решение (ОВППС) 2017/2315, ...“,

*да се чете:*

„... с член 5, параграф 3 от Решение (ОВППС) 2017/2315, ...“.

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**de la Recomendación del Consejo, de 6 de marzo de 2018, relativa a un programa para la aplicación de la Cooperación Estructurada Permanente (CEP)**

*(Diario Oficial de la Unión Europea C 88 de 8 de marzo de 2018)*

En la página 3, punto 12, segunda frase:

*donde dice:*

«... de conformidad con el artículo 5, apartado 2, de la Decisión (PESC) 2017/2315, y ...»,

*debe decir:*

«... de conformidad con el artículo 5, apartado 3, de la Decisión (PESC) 2017/2315, y ...».

---

**OPRAVA**

**doporučení Rady ze dne 6. března 2018 o harmonogramu pro provádění stálé strukturované spolupráce**

*(Úřední věstník Evropské unie C 88 ze dne 8. března 2018)*

Strana 3 v bodě 12 se druhá věta nahrazuje tímto:

*místo:*

„...v souladu s čl. 5 odst. 2 rozhodnutí (SZBP) 2017/2315. ...“

*má být:*

„... v souladu s čl. 5 odst. 3 rozhodnutí (SZBP) 2017/2315. ...“

---

**BERIGTIGELSE**

**til Rådets henstilling af 6. marts 2018 om en køreplan for gennemførelsen af PESCO**

*(Den Europæiske Unions Tidende C 88 af 8. marts 2018)*

Side 3, punkt 12, andet punktum

*I stedet for:*

"... med artikel 5, stk. 2, i afgørelse (FUSP) 2017/2315 ..."

*læses:*

"... med artikel 5, stk. 3, i afgørelse (FUSP) 2017/2315 ...".

---

**BERICHTIGUNG**

**der Empfehlung des Rates vom 6. März 2018 zu einem Fahrplan für die Umsetzung der SSZ**

*(Amtsblatt der Europäischen Union C 88 vom 8. März 2018)*

Seite 3, Nummer 12 Satz 2

*Anstatt:*

"... im Einklang mit Artikel 5 Absatz 2 des Beschlusses (GASP) 2017/2315 ...."

*muss es heißen:*

"... im Einklang mit Artikel 5 Absatz 3 des Beschlusses (GASP) 2017/2315 ...."

**PARANDUS**

**nõukogu 6. märtsi 2018. aasta soovitusel alalise struktureeritud  
koostöö rakendamise tegevuskava kohta**

*(Euroopa Liidu Teataja C 88, 8. märts 2018)*

Leheküljel 3 punkti 12 teises lauses

*asendatakse*

„... vastavalt otsuse (ÜVJP) 2017/2315 artikli 5 lõikele 2 ...“

*järgmisega:*

„... vastavalt otsuse (ÜVJP) 2017/2315 artikli 5 lõikele 3 ...“.

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**της σύστασης του Συμβουλίου, της 6ης Μαρτίου 2018,  
σχετικά με χάρτη πορείας για την εφαρμογή  
της μόνιμης διαρθρωμένης συνεργασίας (PESCO)**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 88 της 8ης Μαρτίου 2018)*

Στη σελίδα 3, σημείο 12, δεύτερη περίοδος

αντί:

«... με το άρθρο 5 παράγραφος 2 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2017/2315 ...»,

διάβαζε:

«... με το άρθρο 5 παράγραφος 3 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2017/2315 ...».

---



**CORRIGENDUM**

**to Council Recommendation of 6 March 2018 concerning a roadmap for the implementation  
of PESCO**

*(Official Journal of the European Union C 88 of 8 March 2018)*

On page 3, point 12, the second sentence:

*for:*

"...with Article 5(2) of Decision (CFSP) 2017/2315... .",

*read:*

"...with Article 5(3) of Decision (CFSP) 2017/2315... .".

---

**RECTIFICATIF**

**à la recommandation du Conseil du 6 mars 2018 concernant une feuille de route pour la mise en œuvre de la coopération structurée permanente (CSP)**

*("Journal officiel de l'Union européenne" C 88 du 8 mars 2018)*

Page 3, point 12, deuxième phrase

*Au lieu de:*

"... à l'article 5, paragraphe 2, de la décision (PESC) 2017/2315 ..."

*lire:*

"... à l'article 5, paragraphe 3, de la décision (PESC) 2017/2315 ..."

**ISPRAVAK**

**Preporuke Vijeća od 6. ožujka 2018. o planu za provedbu PESCO-a**

*(Službeni list Europske unije C 88 od 8. ožujka 2018.)*

Na stranici 3., u točki 12. u drugoj rečenici

*umjesto:*

„...u skladu s člankom 5. stavkom 2. Odluke (ZVSP) 2017/2315 ... .”

*treba stajati:*

„...u skladu s člankom 5. stavkom 3. Odluke (ZVSP) 2017/2315 ... .”.

---

**RETTIFICA**

**della raccomandazione del Consiglio, del 6 marzo 2018,  
relativa a una tabella di marcia per l'attuazione della PESCO**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 88 dell'8 marzo 2018)*

Pagina 3, punto 12, seconda frase:

*anziché:*

"... conformemente all'articolo 5, paragrafo 2, della decisione (PESC) 2017/2315, ... ."

*leggasi:*

"... conformemente all'articolo 5, paragrafo 3, della decisione (PESC) 2017/2315, ... ."

---

**LABOJUMS**

**Padomes Ieteikumā (2018. gada 6. marts) par ceļvedi *PESCO* īstenošanai**

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" C 88, 2018. gada 8. marts)*

3. lappusē 12. punkta otrajā teikumā

*tekstu:*

"... saskaņā ar Lēmuma (KĀDP) 2017/2315 5. panta 2. punktu un ..."

*lasīt šādi:*

"... saskaņā ar Lēmuma (KĀDP) 2017/2315 5. panta 3. punktu un ...".

---

**2018 m. kovo 6 d. Tarybos rekomendacijos dėl PESCO įgyvendinimo veiksmų gairių  
klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 88, 2018 m. kovo 8 d.)*

3 puslapis, 12 punktas, antras sakiny:

*yra:*

„Laikantis Sprendimo (BUSP) 2017/2315 5 straipsnio 2 dalies <...>“,

*turi būti:*

„Laikantis Sprendimo (BUSP) 2017/2315 5 straipsnio 3 dalies <...>“.

---

**HELYESBÍTÉS**

**a PESCO végrehajtására vonatkozó ütemtervről szóló, 2018. március 6-i tanácsi ajánláshoz**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 88., 2018. március 8.)*

A 3. oldalon a 12. pont második mondatában

*a következő szövegrész:*

„... – a (KKBP) 2017/2315 határozat 5. cikke (2) bekezdésének megfelelően – ...”,

*helyesen:*

„... – a (KKBP) 2017/2315 határozat 5. cikkének (3) bekezdésével összhangban – ...”.

---

**RETTIFIKA**

**tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Marzu 2018 dwar pjan direzzjonali għall-implimentazzjoni tal-PESCO**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 88 tat-8 ta' Marzu 2018)*

Fil-paġna 3, il-punt 12, it-tieni sentenza:

*minflok:*

"... skont l-Artikolu 5(2) tad-Deċiżjoni (PESK) 2017/2315, ... .",

*aqra:*

"... skont l-Artikolu 5(3) tad-Deċiżjoni (PESK) 2017/2315, ... .".

---



**RECTIFICATIE**

**van Aanbeveling van de Raad van 6 maart 2018 betreffende een stappenplan voor de uitvoering van de PESCO**

*(Publicatieblad van de Europese Unie C 88 van 8 maart 2018)*

Bladzijde 3, punt 12, tweede zin:

*in plaats van:*

"...overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Besluit (GBVB) 2017/2315...",

*lezen:*

"...overeenkomstig artikel 5, lid 3, van Besluit (GBVB) 2017/2315...".

---

**SPROSTOWANIE**

**do zalecenia Rady z dnia 6 marca 2018 r. dotyczącego planu wdrażania PESCO**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej C 88 z dnia 8 marca 2018 r.)*

Strona 3, pkt 12, zdanie drugie

*zamiast:*

„... z art. 5 ust. 2 decyzji (WPZiB) 2017/2315 ...”

*powinno być:*

„... z art. 5 ust. 3 decyzji (WPZiB) 2017/2315 ...”.

---

**RETIFICAÇÃO**

**da Recomendação do Conselho de 6 de março de 2018 sobre um roteiro para a aplicação da  
CEP**

*(Jornal Oficial da União Europeia C 88 de 8 de março de 2018)*

Na página 3, ponto 12, segunda frase:

*onde se lê:*

"... em conformidade com o artigo 5.º, n.º 2, da Decisão (PESC) 2017/2315, ...",

*leia-se:*

"... em conformidade com o artigo 5.º, n.º 3, da Decisão (PESC) 2017/2315, ...".

---

**RECTIFICARE**

**la Recomandarea Consiliului din 6 martie 2018 privind o foaie de parcurs pentru  
implementarea PESCO**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene C 88 din 8 martie 2018)*

La pagina 3, punctul 12, teza a doua:

*în loc de:*

„... cu articolul 5 alineatul (2) din Decizia (PESC) 2017/2315, ...”,

*se citește:*

„... cu articolul 5 alineatul (3) din Decizia (PESC) 2017/2315, ...”.

---

**KORIGENDUM**

**k odporúčaniam Rady zo 6. marca 2018 o pláne vykonávania PESCO**

*(Úradný vestník Európskej únie C 88 z 8. marca 2018)*

Na strane 3, bod 12, druhá veta:

*namiesto:*

„... podľa článku 5 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2017/2315 ...“,

*má byť:*

„... podľa článku 5 ods. 3 rozhodnutia (SZBP) 2017/2315 ...“.

---

**POPRAVEK**

**Priporočila Sveta z dne 6. marca 2018 o časovnem načrtu za izvajanje PESCO**

*(Uradni list Evropske unije C 88 z dne 8. marca 2018)*

Stran 3, točka 12, drugi stavek:

*besedilo:*

„...v skladu s členom 5(2) Sklepa (SZVP) 2017/2315, ...“

*se glasi:*

„...v skladu s členom 5(3) Sklepa (SZVP) 2017/2315, ...“

---

**OIKAISU**

**neuvoston suositukseen, annettu 6 päivänä maaliskuuta 2018, etenemissuunnitelmasta  
pysyvän rakenteellisen yhteistyön (PRY) täytäntöönpanoa varten**

*(Euroopan unionin virallinen lehti C 88, 8. maaliskuuta 2018)*

Sivulla 3, 12 kohdan toisessa virkkeessä:

*on:*

"... sääntöjä siitä, että päätöksen (YUTP) 2017/2315 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti ...",

*pitää olla:*

"... sääntöjä siitä, että päätöksen (YUTP) 2017/2315 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti ...".

---

**RÄTTELSE**

**till rådets rekommendation av den 6 mars 2018 om en färdplan för genomförandet av det  
permanenta strukturerade samarbetet**

*(Europeiska unionens officiella tidning C 88 av den 8 mars 2018)*

Sidan 3, punkt 12 andra meningen

*I stället för:*

"... med artikel 5.2 i beslut (Gusp) 2017/2315 ..."

*ska det stå:*

"... med artikel 5.3 i beslut (Gusp) 2017/2315 ...".

---